

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2019/12726]

16 MAI 2019. — Ordonnance portant assentiment à : l'Accord de partenariat stratégique entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Japon, d'autre part, fait à Tokyo le 17 juillet 2018

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

Art. 2. L'Accord de partenariat stratégique entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le Japon, d'autre part, fait à Tokyo le 17 juillet 2018, sortira son plein et entier effet.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mai 2019.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,

P. SMET

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,

C. FREMAULT

—
Note

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 2018-2019

B-165/1 Projet d'ordonnance.

B-165/2 Rapport.

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du mardi 30 avril 2019.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2019/12726]

16 MEI 2019. — Ordonnantie houdende instemming met : de Strategische Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Japan, anderzijds, gedaan te Tokio op 17 juli 2018

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Art. 2. De Strategische Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Japan, anderzijds, gedaan te Tokio op 17 juli 2018, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 mei 2019.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

P. SMET

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

C. FREMAULT

—
Nota

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 2018-2019

B-165/1 Ontwerp van ordonnantie.

B-165/2 Verslag.

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van dinsdag 30 april 2019.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2019/12730]

16 MAI 2019. — Ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune modifiant l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, et l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 portant création d'une Commission bruxelloise de déontologie

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance conjointe règle une matière visée aux articles 39 et 135 de la Constitution.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

[C – 2019/12730]

16 MEI 2019. — Gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, en de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende de oprichting van een Brusselse Deontologische Commissie van 14 december 2017

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze gezamenlijke ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in de artikelen 39 en 135 van de Grondwet.

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications à apporter à l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois*

Art. 2. À l'article 3 de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois, il est ajouté un nouveau paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. – Par dérogation aux §§ 1^{er} et 2, si la rémunération perçue en rétribution d'un mandat ou d'une fonction visés au § 1^{er}, 2^e alinéa, à l'exception d'un mandat exercé au sein d'un organisme régional, bicommunautaire ou local, dépasse le plafond visé au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les éventuels autres mandats visés à l'article 2 sont exercés à titre gratuit. ».

Art. 3. À l'article 6, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, de la même ordonnance, les mots suivants sont ajoutés in fine de chaque phrase :

« , sans préjudice du statut ou du contrat d'emploi qui leur sont d'application. ».

Art. 4. À l'article 7, § 1^{er}, de la même ordonnance, il est inséré, après l'alinéa 2, un nouvel alinéa 3 rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa précédent, pour les organismes d'intérêt public de type A et les services du Gouvernement, le rapport est limité :

– à l'inventaire des marchés publics, visé au troisième tiret ;

– à la liste des voyages, visés au deuxième tiret, effectués par le fonctionnaire dirigeant ou les directeurs généraux. ».

Art. 5. À l'article 8 de la même ordonnance, aux §§ 2, 3 et 4, les mots « dans le mois » sont remplacés par les mots « dans les sept mois ».

Art. 6. § 1^{er}. – À l'article 8, § 7, de la même ordonnance, il est inséré un nouvel alinéa 10, rédigé comme suit :

« La décision de l'autorité de sanction est notifiée dans les trois jours ouvrables au mandataire concerné. Un recours de pleine juridiction auprès du Conseil d'État est ouvert dans les quinze jours de la notification de la décision au mandataire concerné par la décision de l'autorité de sanction. Le Conseil d'État statue sur le recours dans un délai de soixante jours. ».

§ 2. – À l'article 8 de la même ordonnance, le paragraphe 8 est remplacé par la disposition suivante :

« § 8. – Après avoir procédé à la vérification des déclarations de mandats sollicitées en vertu du § 7, l'autorité de sanction veille, en cas de dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er}, à ce que la réduction à due concurrence soit opérée de manière effective par l'autorité visée à l'article 7 qu'elle désigne.

Le mandataire public à l'égard duquel la réduction à due concurrence doit être opérée est préalablement entendu par l'autorité de sanction.

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen die aangebracht moeten worden in de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen*

Art. 2. In artikel 3 van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen wordt een nieuwe paragraaf 3 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 3. – In afwijking van §§ 1 en 2, indien de bezoldiging die ontvangen wordt voor een mandaat of voor een functie bedoeld in § 1, tweede lid, met uitzondering van een mandaat uitgeoefend in een gewestelijke, bicommunautaire of lokale instelling, het in § 1, eerste lid, bedoelde maximumbedrag overschrijdt, worden de eventuele andere mandaten bedoeld in artikel 2 kosteloos uitgeoefend. ».

Art. 3. In artikel 6, § 1, tweede en derde lid, van dezelfde ordonnantie, worden aan het einde van iedere zin, de volgende woorden toegevoegd :

« , zonder afbreuk te doen aan het statuut of de arbeidsovereenkomst die op hen van toepassing zijn. ».

Art. 4. In artikel 7, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt na het tweede lid een nieuw derde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van het vorige lid wordt het verslag voor de instellingen van openbaar nut van het type A en de regeringsdiensten beperkt tot :

– de onder het derde streepje bedoelde inventaris van de overheid-sopdrachten ;

– de onder het tweede streepje bedoelde lijst met de reizen van de leidende ambtenaar of de directeurs-generaal. ».

Art. 5. In artikel 8 van dezelfde ordonnantie worden in de §§ 2, 3 en 4, de woorden « binnen een maand » vervangen door de woorden « binnen zeven maanden ».

Art. 6. § 1. In artikel 8, § 7, van dezelfde ordonnantie wordt een nieuw tiende lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De beslissing van het sanctieorgaan wordt binnen drie werkdagen ter kennis gebracht van de betrokken mandataris. Een beroep met volle rechtsmacht kan worden ingediend bij de Raad van State binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de mandataris op wie de beslissing van het sanctieorgaan betrekking heeft. De Raad van State beslist binnen een termijn van zestig dagen over het beroep. ».

§ 2. – In artikel 8 van dezelfde ordonnantie wordt paragraaf 8 vervangen door de volgende bepaling :

« § 8. – Na controle van de krachtens § 7 opgevraagde aangiften van de mandaten, zorgt het sanctieorgaan ervoor, ingeval het in artikel 3, eerste lid, bedoelde maximumbedrag overschreden wordt, dat de vermindering ten belope van de overschrijding effectief doorgevoerd wordt door de in artikel 7 bedoelde instantie die het aanduidt.

De openbare mandataris voor wie de vermindering ten belope van de overschrijding moet worden doorgevoerd, wordt voorafgaandelijk gehoord door het sanctieorgaan.

La décision de l'autorité de sanction est notifiée dans les trois jours ouvrables au mandataire concerné.

Un recours de pleine juridiction auprès du Conseil d'État est ouvert dans les quinze jours de la notification de la décision au mandataire concerné par la décision de l'autorité de sanction. Le Conseil d'État statue sur le recours dans un délai de soixante jours.

L'autorité de contrôle veille à ce que la décision de l'autorité de sanction ou l'arrêt du Conseil d'État soit exécutée.

Les montants perçus en dépassement de la limite fixée à l'article 3, alinéa 1^{er}, sont remboursés par le mandataire concerné à l'organisme qui aurait dû procéder à la réduction à due concurrence en vertu de l'article 3, § 2. ».

§ 3. – À l'article 8, § 9, de la même ordonnance, les mots « au § 6 » sont remplacés par les mots « au § 7, alinéa 6 ».

CHAPITRE II. — *Modifications à apporter à l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 portant création d'une Commission bruxelloise de déontologie*

Art. 7. L'article 8, § 1^{er}, 1^o, de l'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune du 14 décembre 2017 portant création d'une Commission bruxelloise de déontologie est modifié comme suit :

– au littera *b*), les mots « ou d'auditeur général, d'auditeur général adjoint ou de premier auditeur » sont remplacés par les mots « , d'auditeur » ;

– au littera *e*), le mot « président » est remplacé par les mots « juge auprès » ;

– au littera *f*), les mots « ou de professeur invité de droit » sont remplacés par les mots « , de professeur invité, de chargé de cours ou de maître de conférence en droit ».

Art. 8. § 1^{er}. – L'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance est modifié comme suit :

– au premier tiret, le mot « sept » est remplacé par le mot « cinq », et le mot « trois » est remplacé par le mot « deux » ;

– au deuxième tiret, le mot « trois » est remplacé par le mot « deux » ;

– au troisième tiret, le mot « quatre » est remplacé par le mot « trois ».

§ 2. – Au même paragraphe, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « Un membre au moins parmi les cinq membres répondant aux conditions fixées au § 1^{er}, 2^o et 3^o est d'expression néerlandaise. ».

§ 3. – Au même paragraphe, un nouvel alinéa 3 est inséré, rédigé comme suit : « Au moins cinq membres parmi les dix membres de la Commission sont domiciliés en Région de Bruxelles-Capitale. ».

De beslissing van het sanctieorgaan wordt binnen drie werkdagen ter kennis gebracht van de betrokken mandataris.

Een beroep met volle rechtsmacht kan worden ingediend bij de Raad van State binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de mandataris op wie de beslissing van het sanctieorgaan betrekking heeft. De Raad van State beslist binnen een termijn van zestig dagen over het beroep.

Het controleorgaan ziet erop toe dat de beslissing van het sanctieorgaan of het arrest van de Raad van State wordt uitgevoerd.

De bedragen die ontvangen zijn bovenop het in artikel 3, eerste lid, bedoelde maximum, worden door de betrokken mandataris terugbetaald aan de instelling die de vermindering ten belope van de overschrijding had moeten doorvoeren overeenkomstig artikel 3, § 2. ».

§ 3. – In artikel 8, § 9, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « in § 6 » vervangen door de woorden « in § 7, zesde lid ».

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen die moeten aangebracht worden in de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 houdende de oprichting van een Brusselse Deontologische Commissie*

Art. 7. Artikel 8, § 1, 1^o, van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 tot oprichting van een Brusselse Deontologische Commissie wordt gewijzigd als volgt :

– bij letter *b*), worden de woorden « of auditeur-generaal, adjunct-auditeur-generaal of eerste auditeur » vervangen door de woorden « of auditeur » ;

– bij letter *e*), worden de woorden « voorzitter van » vervangen door de woorden « rechter bij » ;

– bij letter *f*), worden de woorden « gastprofessor hoogleraar in de rechten » vervangen door de woorden « gastprofessor, docent of lector in de rechten ».

Art. 8. § 1. – Artikel 8, § 2, eerste lid, van dezelfde ordonnantie wordt gewijzigd als volgt :

– bij het eerste streepje wordt het woord « zeven » vervangen door het woord « vijf », en het woord « drie » wordt vervangen door het woord « twee » ;

– bij het tweede streepje wordt het woord « drie » vervangen door het woord « twee » ;

– bij het derde streepje wordt het woord « vier » vervangen door het woord « drie ».

§ 2. – In dezelfde paragraaf wordt het tweede lid vervangen door wat volgt : « Ten minste één lid onder de vijf leden die voldoen aan de in § 1, 2^o en 3^o, vastgelegde voorwaarden is Nederlandstalig. ».

§ 3. – In dezelfde paragraaf wordt een nieuw derde lid ingevoegd, luidend als volgt : « Ten minste vijf onder de tien leden van de Commissie hebben hun woonplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

§ 4. À l'article 7, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, le chiffre « 14 » est remplacé par le chiffre « 10 ».

Art. 9. L'article 14 de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14. Les membres de la Commission bénéficient d'un jeton de présence, pour la participation aux réunions de la Commission, dont le montant est de 150 euros bruts non-indexés pour les membres. Le président perçoit un double jeton de présence.

Le montant des jetons de présence est indexé en fonction du coefficient de majoration relatif au traitement. ».

CHAPITRE III. — Entrée en vigueur

Art. 10. La présente ordonnance conjointe entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 2 et 5, qui entrent en vigueur au 1^{er} décembre 2018.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 mai 2019.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique de la Santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,

P. SMET

La Membre du Collège réuni compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des Films,

C. FREMAULT

—
Note

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune :

Session ordinaire 2018-2019

B-170/1 Proposition d'ordonnance conjointe à la Région de Bruxelles-Capitale et à la Commission communautaire commune

B-170/2 Rapport

B-170/3 Amendements après rapport

Compte rendu intégral :

Discussion et adoption : séance du mardi 30 avril 2019

§ 4. In artikel 7, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, wordt het cijfer « 14 » vervangen door het cijfer « 10 ».

Art. 9. Artikel 14 van dezelfde ordonnantie wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 14. De commissieleden ontvangen zitpenningen voor hun deelname aan vergaderingen van de Commissie, waarvan het niet-geïndexeerd bedrag wordt vastgelegd op 150 euro bruto voor de leden. De voorzitter ontvangt dubbele zitpenningen.

Het bedrag van de zitpenningen wordt geïndexeerd volgens de loonsverhogingscoëfficiënt. ».

HOOFDSTUK III. — Inwerkingtreding

Art. 10. Deze gezamenlijke ordonnantie treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 2 en 5, die in werking treden op 1 december 2018.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 mei 2019.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

P. SMET

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

C. FREMAULT

—
Nota

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie :

Gewone zitting 2018-2019

B-170/1 Voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

B-170/2 Verslag

B-170/3 Amendementen na verslag

Integraal verslag :

Bespreking en aanneming : vergadering van dinsdag 30 april 2019